

ADE

Електричний подрібнювач



Інструкція

KA 2110



Шановний клієнт!

Ви обрали для покупки високоякісний продукт бренду ADE, який поєднує в собі інтелектуальні функції з вишуканим дизайном. Багатий досвід бренду ADE гарантує високий технічний стандарт і перевірену якість для більшої свіжості на вашій кухні.

Ваша команда ADE.

Загальна інформація

Про цей посібник



У цьому посібнику з експлуатації описано, як безпечно експлуатувати і обслуговувати пристрій. Зберігайте цей посібник з експлуатації в надійному місці для подальшого використання. Якщо ви передаєте цей прилад комусь іншому, передайте також і це керівництво по експлуатації. Недотримання даного керівництва по експлуатації може привести до травм або пошкодження виробу.

Пояснення символів



Цей символ в поєднанні зі словом **небезпека** попереджає про серйозні травми.



Цей символ в поєднанні зі словом **попередження** попереджає про помірні і легких травмах.



Цей символ в поєднанні зі словом **Примітка** попереджає про матеріальний збиток.



Цей символ позначає додаткову інформацію та загальні примітки.

Зміст

Загальна інформація	1
Безпека.....	2
Використання за призначенням.....	5
Комплектація	5
Зовнішній вигляд.....	6
Використання.....	7
Підготовка продуктів	8
Подрібнення продуктів	10
Очищення	11
Зберігання.....	12
Несправність/усунення	12
Технічні дані	13
Заява про відповідність.....	13
Утилізація	14
Гарантія	14

Безпека

- Цей продукт може бути використаний дітьми віком від 8 років, а також особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або без досвіду і знань, якщо вони перебувають під наглядом або були проінструктовані про безпечне використання продукту і розуміють ризики, які можуть виникнути.
- Тримайте пристрій, шнур живлення та аксесуари подалі від дітей віком до 8 років.
- Очищення та обслуговування приладу не повинні здійснюватися дітьми, якщо їм не виповнилося 8 років і вони не перебувають під наглядом.

- Діти не повинні грати з пристроєм.
- Зберігайте упаковку та пакувальний матеріал далеко від дітей. Існує небезпека задухи. Також зверніть увагу, щоб діти не тягнули пакувальний матеріал на голову.
- Якщо шнур живлення даного пристрою пошкоджений, його необхідно замінити.

Небезпека отримання електротравм

- Не занурюйте пристрій, кабель живлення або штекер живлення у воду або інші рідини.
- Розташуйте пристрій так, щоб штепсельні з'єднання пристрою не могли бути залиті рідинами.
- Не використовуйте пристрій, якщо у вас сирі руки.
- Не використовуйте пристрій поза приміщенням.
- Підключіть пристрій до належної розетки, напруга якої відповідає вимогам, наведеним у розділі "Технічні дані".
- Простежте, щоб розетка була доступна, щоб у разі потреби можна було швидко вийняти штекер.

Не використовуйте пристрій у таких випадках:

- якщо пошкоджено сам пристрій або його частини,
- якщо пошкоджено мережевий кабель або штекер,
- якщо пристрій впав.

Під час використання слідкуйте, щоб гострі кути або гарячі предмети не пошкоджували кабель мережі.

Виймайте штекер із розетки:

- якщо ви не використовуєте пристрій,
- після кожного використання,
- перед тим, як очистити та прибрати пристрій,
- якщо під час експлуатації явно виникла несправність,
- під час грози.
- При цьому завжди відключайте пристрій від мережі, потягнувши за штекер, а не за кабель.

Не вносити зміни до конструкції пристрою або кабелю мережі. Робіть ремонт лише у спеціалізованій майстерні, оскільки неправильно відремонтовані пристрої можуть завдати шкоди користувачам.

Не використовуйте подовжувальний кабель.

Завжди вимикайте пристрій від мережі, якщо залишаєте його без нагляду, а також перед збиранням, розбиранням або чищенням.

Дотримуйтесь вказівок у розділі «Чистка» щодо очищення поверхонь, що стосуються продуктів харчування.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ про небезпеку травмування

Будьте обережні під час маніпуляцій з насадкою з ножами або при спустошенні чи очищенні чаші.

На торкайтеся до деталей пристрою, що рухаються, і ніколи не намагайтеся зупинити рухомі частини пристрою рукою або іншими предметами.

Не торкайтеся ножів голими руками.

Перед заміною приладдя або деталей, що рухаються під час роботи, пристрій необхідно вимкнути та вимкнути від електромережі.

Не використовуйте пристрій, якщо ножі пошкоджені.

Використовуйте лише оригінальне приладдя, яке постачається разом із пристроєм.

Не подрібнюйте тверді продукти чи зерна, перед подрібненням відокремлюйте стебла та черешки. При подрібненні м'яса заздалегідь видаляйте кістки та сухожилля, які можуть бути в ньому.

ОБЕРЕЖНО: заподіяння матеріальних збитків

Використовуйте пристрій у режимі постійної роботи не більше 30 секунд за прийом. Працюючи в імпульсному режимі, тобто. при увімкненні лише на короткий час пристрій можна використовувати трохи довше. Після цього дайте пристрою охолонути протягом трьох хвилин (= 1 цикл). Після трьох повних циклів безперервної роботи або трохи довше в імпульсному режимі з наступною перервою (3 хвилини), пристрій необхідно охолоджувати 15 хвилин.

У жодному разі не використовуйте пристрій без продуктів, двигун може перегрітися.

Ніколи не ставте пристрій на гарячі поверхні (наприклад, нагрівальні елементи електроплити і чи поруч із ними).

Не допускайте зіткнення кабелю мережі з гарячими частинами.

Ніколи не піддавайте пристрій дії високої температури (опалення тощо) або несприятливих погодних умов (дощ тощо)

Вставте пристрій на немарку рівну робочу поверхню, яка добре чиститься.

Під час обробки продуктів харчування неможливо уникнути утворення бризок.

Використовуйте лише оригінальне приладдя.

Використання за призначенням

Електричний подрібнювач призначений лише для подрібнення продуктів харчування, наприклад, фруктів, овочів, трав тощо.

Переробляти дозволяється лише продукти харчування.

Зважайте на те, що при переробці дуже жорстких продуктів харчування ножі зношуються швидше.

Не можна змішувати киплячі або гарячі рідини за допомогою пристрою.

Подрібнювач призначений лише для особистого користування у закритих приміщеннях та не призначений для комерційного використання.

Використовуйте подрібнювач тільки відповідно до опису в цьому посібнику користувача. Будь-яке інше використання вважається використанням не за призначенням і може призвести до заподіяння матеріальних збитків або навіть травмування людини.

Виробник і дилер не несуть відповідальності за шкоду, заподіяну внаслідок використання пристрою не за призначенням або неправильним використанням.

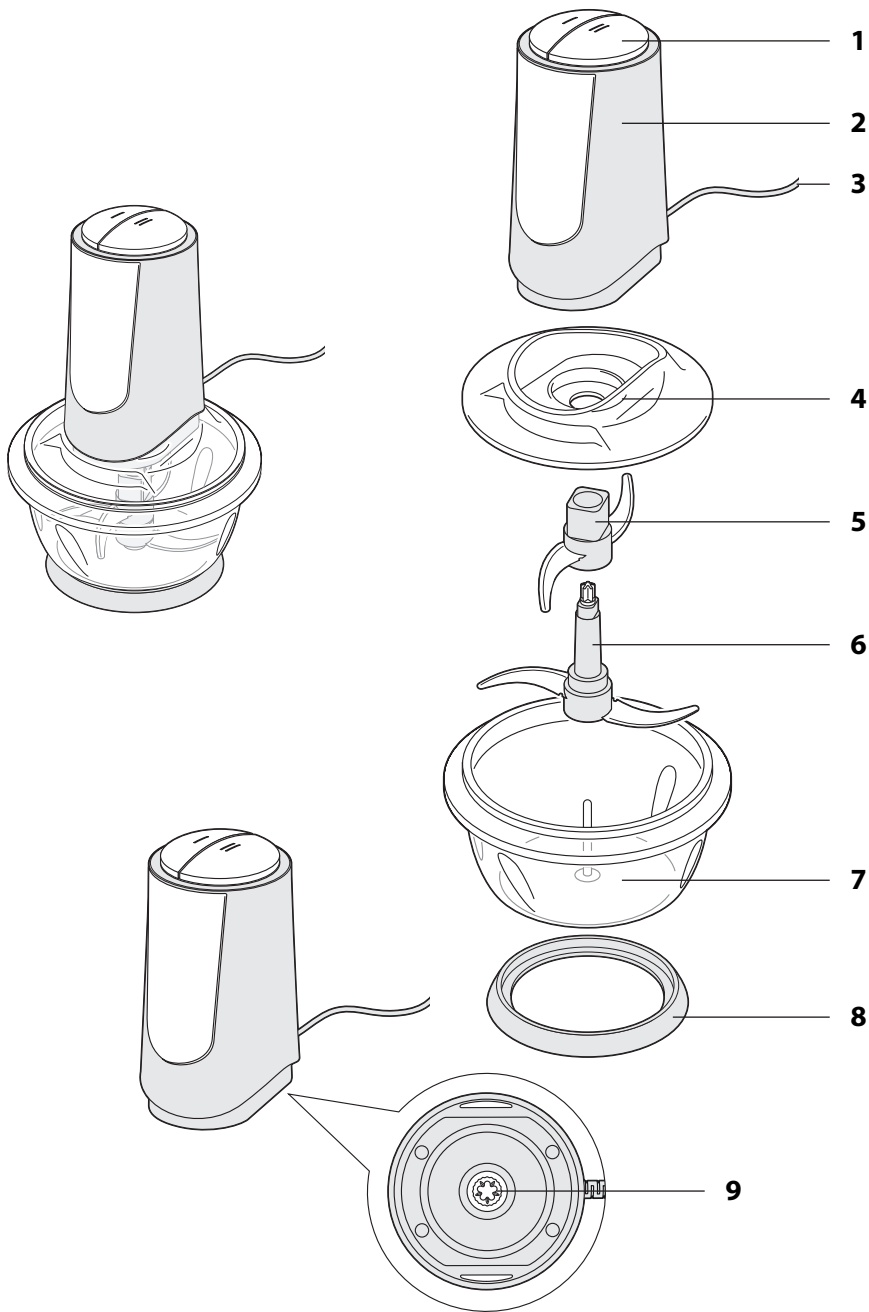
Комплектація

- Електричний подрібнювач з приладдям
- Посібник користувача

Короткий огляд (див. сторінку 6 праворуч)

1. Кнопка увімкнення/вимкнення, розділена на дві частини:
Рівень потужності I: низька швидкість – для м'яких продуктів
Рівень потужності II: висока швидкість – для жорстких продуктів
2. Двигун
3. Мережевий кабель зі штекером
4. Кришка з гумовим ущільненням
5. Верхній ніж
6. Нижній ніж
7. Сляна чаша
8. Протиковзка підставка
9. Зубчастий вал

Зовнішній вигляд



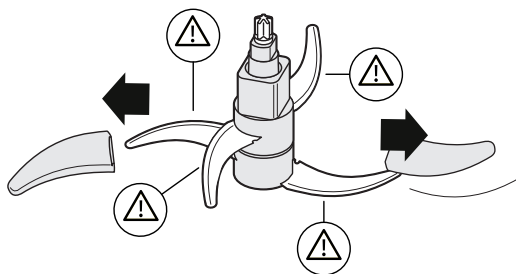
Розпакування та перевірка



ПОПЕРЕДЖЕННЯ про травмування

- Ножі дуже гострі. Будьте обережні під час встановлення, чищення та зняття захисту лез.

1. Вийміть пристрій із упаковки та ретельно видаліть весь пакувальний матеріал.
2. Перевірте повноту комплекту постачання.
3. Перевірте, чи на пристрої або його компонентах немає пошкоджень. Якщо вони є, не використовуйте подрібнювач. У цьому випадку зверніться до продавця, у якого ви придбали пристрій.



4. Обережно зніміть захисні плівки з лез. **ОБЕРЕЖНО: Небезпека травмування!**
5. Очистіть всі деталі перед першим використанням, див. главу «Очищення».

Використання



ПОПЕРЕДЖЕННЯ про травмування

- Завжди вимикайте подрібнювач і витягуйте штекер з розетки під час збирання або розбирання подрібнювача.
- Не торкайтеся ножів голими руками, ножі дуже гострі.
- Знімайте кришку лише після того, як насадка з ножами перестане обертатися.
- Не переміщуйте працюючий подрібнювач.
- Слідкуйте за тим, щоб у процесі змішування у подрібнювач або скляну чашу не потрапляли руки, волосся, предмети одягу, прикраси або інші предмети.



ВКАЗІВКА щодо запобігання матеріальним збиткам

- Використовуйте пристрій у режимі постійної роботи не більше 30 секунд за один прийом. При роботі в імпульсному режимі т.е. при включенні тільки на короткий час, пристрій можна використовувати трохи довше. Після цього дайте пристрою охолонути протягом трьох хвилин (= 1 цикл). Після трьох повних циклів (30 секунд безперервної роботи або трохи довше в імпульсному режимі з наступною перервою) (3 хвилини) пристрій необхідно охолоджувати 15 хвилин.
- Встановлюйте подрібнювач на рівну, суху та неслизьку робочу поверхню.
- Не ставте подрібнювач на край або на кут робочої поверхні.
- Ніколи не ставте подрібнювач на гарячі поверхні (наприклад, нагрівальні елементи електричної плити, труби опалення тощо) або поряд з ними.

Підготовка продуктів



При обробці дуже твердих продуктів ножі зношуються швидше.

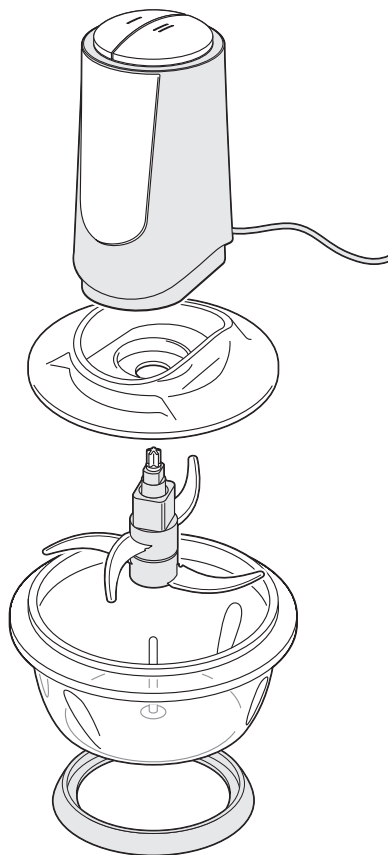
- Наріжте продукти на маленькі шматки розміром 1–2 см перед тим, як покласти їх у чашу.
- При переробці м'яса видаліть кістки, сухожилля та шкіру.

Таблиця з часом обробки

Наведені далі значення часу і кількості є орієнтовними і можуть змінюватись в залежності від властивостей та свіжості продуктів, що переробляються.

Продукт	Кількість	Рівень	Час переробки
М'ясо	300 г	II	10 с
Часник	200 г	I	10 с
Петрушка	200 г	I	10 с
Чілі	200 г	II	10 с
Морква	200 г	II	10 с

Складання подрібнювача



1. Покладіть протиковзну підставку на рівну, суху та неслизьку робочу поверхню.
2. Поставте скляну чашу на протиковзну підставку.
3. Встановіть насадку з ножами на стійку в чаші (при цьому трохи поверніть насадку з ножами, якщо необхідно, щоб її можна було вставити до кінця).
4. Покладіть продукти у чашу. Чаша має бути наповнена максимум на 2/3.
5. Встановіть кришку на чашу.
6. Встановіть двигун на кінець валу ножової насадки, що виступає з отвору кришки. Двигун повинен щільно прилягати до паза в кришці та відчутно зафіксуватись. Якщо необхідно:
 - Зніміть двигун і трохи поверніть вал ножової вставки рукою.
 - Знову встановіть двигун.
7. Підключіть подрібнювач до добре доступної розетки.

Подрібнення продуктів

За допомогою кнопки увімкнення/вимкнення виберіть відповідний рівень потужності: I або II.

- Рівень потужності I характеризується низькою швидкістю та призначається для переробки м'яких продуктів.
- Рівень потужності II характеризується високою швидкістю та призначається для переробки жорстких продуктів.

1. Натисніть відповідну кнопку максимум на 30 секунд, щоб подрібнити продукти. Після цього дайте двигуну охолонути протягом трьох хвилин.
2. Повторіть крок 1, якщо продукти подрібнилися недостатньо.
3. Вийміть штекер з розетки.

4. Зніміть двигун та насадку.
5. Вийміть ножову насадку зі скляної чаші.
6. Вийміть продукти зі скляної чаші.

Поради щодо переробки

Для рівномірного подрібнення продуктів час від часу вимикайте пристрій. Потім знову посуньте продукти у центр чаші гумовим скребком. Після цього можна знову вмикати пристрій.

Також використовуйте пристрій у імпульсному режимі, коротко натискаючи кнопку I або II. В результаті зупинки ножів, що обертаються, частина продуктів падає вниз під ножі. Це дозволяє досягти рівномірності переробки.

У багатьох випадках подрібнювач виконує роботу за лічені секунди.

Уникайте тривалого змішування, щоб зберегти структуру продукту.

Перероблені продукти необхідно відразу ж вживати в їжу або використовувати для подальшого приготування. Чаша не призначена для тривалого зберігання продуктів.

Захист від перегріву

Устройство оснащено встроенной защитой от перегрева. При срабатывании защиты от перегрева работающее устройство сразу же отключается.

В цьому випадку:

1. Відпустіть відповідну кнопку рівня потужності (I або II) та вийміть штекер з розетки.
2. Дайте пристрою охолонути не менше 30 хвилин.

Після цього пристрій знову можна використовувати як завжди.

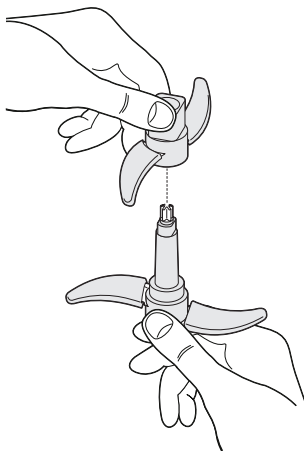
Поділ насадки з ножами



ПОПЕРЕДЖЕННЯ про травмування

- Не торкайтеся ножів голими руками, ножі дуже гострі. Якщо насадка з ножами ще чиста, ми рекомендуємо одягнути на леза захисні насадки.

Насадка з ножами складається із двох частин. Для чищення повністю забрудненої насадки з ножами може бути доцільно поділити її.



1. Візьміть насадку з ножами до рук.
 2. Поверніть верхню частину від себе або до упору за годинниковою стрілкою.
 3. Зніміть верхню частину ножів.
- Складання здійснюється у зворотному порядку.

Очищення



НЕБЕЗПЕКА ураження електричним струмом

- Вимкніть подрібнювач і витягніть штекер з розетки перед тим, як чистити подрібнювач.
- Ніколи не занурюйте двигун у воду або інші рідини. Слідкуйте за тим, щоб у корпус не потрапила вода.
- Не використовуйте для чищення пароочисники.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ про травмування

- Не торкайтеся ножів голими руками.
- При очищенні насадки з ножами дійте дуже обережно.



ВКАЗІВКА щодо запобігання матеріальним збиткам

- Не використовуйте агресивні засоби для чищення, щітки з металевою або нейлоною щетиною, а також гострі або металеві чистячі предмети, наприклад ножі, жорсткі лопатки тощо. Вони можуть пошкодити поверхню.
- У жодному разі не кладіть двигун у посудомийну машину. Це зашкодить його.

Пристрій слід очищати після кожного використання. По можливості очищайте пристрій відразу після використання, щоб уникнути присихання продуктів.

1. Витягніть штекер з розетки і дайте двигуну повністю охолонути.
2. Очищайте двигун сухою або вологою серветкою.
3. За потреби розділіть насадку з ножами, див. розділ «Поділ насадки з ножами».

4. Очищайте насадку з ножами, кришку, скляну чашу та протиковзну підставку м'якою вологою серветкою в теплій воді з додаванням миючого засобу. В якості альтернативи ці деталі можна також мити в посудомийній машині (але не двигун!)
5. Промийте всі деталі чистою водою.
6. Ретельно просушіть окремі деталі кухонним рушником.



На краю кришки знаходиться гумове ущільнення. Під час чищення можна просто зняти, протерти серветкою, а потім знову встановити.

Зберігання

1. Очистіть подрібнювач, як описано у розділі «Очищення».
2. Зберігайте подрібнювач у чистому, сухому та незамерзаючому місці, недоступному для дітей.
3. По можливості зберігайте подрібнювач в оригінальній упаковці, щоб захистити його від пилу та брызок води.

Несправність/усунення

Несправність	Можлива причина
Прилад не працює.	Перевірте, чи вставлено штекер у розетку. Пристрій неправильно зібрано. Подрібнювач працює лише у тому випадку, якщо він правильно зібраний. Якщо ви довго використовували пристрій без достатніх перерв, то міг спрацювати захист від перегріву. – Вимкніть подрібнювач і вийміть штекер з розетки. – Дайте пристрою охолонути протягом приблизно 30 хвилин, перш ніж знову використовувати його.
Насадка з ножами не обертається.	Скляна чаша заповнена невідповідними продуктами. – Вимкніть подрібнювач і вийміть штекер з розетки. – Звільніть чашу.

Несправність	Можлива причина
Під час використання подрібнювач вібрає сильніше звичайного та/або виробляє більше шуму.	- Він стоїть на нестійкій поверхні. ♦ Чаша переповнена. – Вимкніть подрібнювач і вийміть штекер з розетки. – Частково звільніть скляну чашу.
Пристрій вимикається під час використання.	Спрацював захист від перегріву, див. розділ "Захист від перегріву".

Технічні дані

Модель:	електричний подрібнювач KA 2110
Живлення:	220–240 В змінного струму, 50-60 Гц
Потужність:	номінальна: 400 Вт
Клас захисту:	II 
макс. об'єм заповнення:	ок. 660 мл
Постачальник (не є адресою для сервісного обслуговування):	GREND S GmbH Stahlwiete 23 22761 Hamburg, Німеччина

Наші вироби постійно вдосконалюються та покращуються. З цієї причини в будь-який час можливе внесення змін до конструкції та технічних змін.

Заява про відповідність

Справжнім компанія GREND S GmbH заявляє, що електричний подрібнювач KA 2110 відповідає директивам 2014/30/ЄС, 2014/35/ЄС та 2011/65/ЄС. Заява втрачає свою силу, якщо пристрій буде внесено зміну, не узгоджену з нами.

Гамбург, Березень 2022
GREND S GmbH



Утилізація

Утилізація упаковки



Утилізуйте упаковку з аналогічними матеріалами (картон з макулатурою і плівки з переробляються матеріалами).

Утилізація продукту

Утилізуйте виріб відповідно до правил, що діють у вашій країні.



Пристрої не повинні утилізуватися зі звичайними побутовими відходами

Після закінчення терміну служби виріб повинен бути утилізовано відповідним чином. Таким чином, цінні матеріали, що містяться в пристрої, будуть перероблені і навантаження на навколишнє середовище буде відвернена. Доставте старий пристрій в пункт збору електронних відходів або на склад вторинної переробки.

Для отримання додаткової інформації зверніться до місцевої фірми з утилізації відходів або до місцевого адміністративного органу.

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Модель		Ексклюзивний дистриб'ютор в Україні ТОВ «СВІТ-УКРАЇНА» +380 44 531 43 14 www.swit.ua
Серійний номер виробу:	Печатка продавця:	
Дата продажу:		
Термін гарантії 2 роки		

1. Виробн гарантує:

- 1.1. Справність виробу під час продажу і безпеку в експлуатації з моменту продажу кінцевому споживачу протягом усього гарантійного строку;
- 1.2. Відновлення функціональності виробу протягом зазначеного гарантійного періоду з моменту придбання (шляхом ремонту, а в разі його неможливості шляхом заміни через торгівельну організацію).

2. Умови гарантійного обслуговування

- 2.1. Обслуговування проводиться тільки в сертифікованих сервісних центрах, адреси яких вказані на сайті офіційного дистриб'ютора www.swit.ua.
- 2.2. Гарантія поширюється тільки на вироби, ввезені в Україну через офіційного дистриб'ютора.
- 2.3. Прийом виробу в обслуговування сервісним центром здійснюється тільки за наявності даного гарантійного талону, оформленого належним чином і документів, що підтверджують факт купівлі (товарний чек, касовий чек).
- 2.4. Гарантія поширюється на вузли та механізми виробу, що вийшли з ладу з вини виробника.
- 2.5. Даний прилад призначений для використання виключно в особистих, сімейних та інших цілях, не пов'язаних зі здійсненням підприємницької діяльності, або для задоволення побутових потреб в офісі підприємства, установи або організації

3. Обмеження гарантійних зобов'язань

- 3.1. Претензії щодо комплектації та зовнішньому вигляду виробу приймаються лише під час його купівлі.
- 3.2. Гарантія не поширюється на шкоду, заподіяну іншому обладнанню, що працює в сполученні з даним виробом.
- 3.3. Гарантійні зобов'язання не поширюються на виріб у таких випадках:

1. вихід виробу з ладу з вини окупця (порушення ним правил експлуатації, робота в недокументованих режимах, неправильна установка та підключення, перевищення допустимої робочої температури, перегрів і т.п.);
2. наявність зовнішніх та/або внутрішніх механічних ушкоджень (зам'ятих контактів, тріщин, слідів удару, сколів тощо), отриманих у результаті неправильно експлуатації, установки або транспортування;
3. наявність ознак ремонту неуповноваженими особами;
4. наявність пошкоджень, отриманих у результаті аварій, впливу на виріб вогню, вологи, попадання всередину корпусу комах, пилу, сторонніх предметів тощо;
5. наявність пошкоджень, отриманих у результаті неправильного підключення виробу в електромережу та/або експлуатації виробу при нестабільній напрузі в електромережі (відхилення напруги більше 10%), а також відсутності (або виконаного з відхиленнями від стандарту) заземлення;
6. наявність слідів електричного пробоя, прогар провідників тощо;
7. ошкодження виробу - викликані форс-мажорними обставинами.

З умовами гарант, покупець ознайомлений належним чином, до зовнішнього вигляду і комплектації претензій немає, всі виниклі у покупця питання йому повністю роз'яснені, покупець, не має будь-яких оман щодо змісту умов гарантії на виріб.

Підпис покупця _____

ВІДОМОСТІ ПРО ЗВЕРНЕННЯ КЛІЄНТА АВТОРИЗОВАНОГО СЕРВІСНОГО ЦЕНТРУ

Модель _____ Дата продажу: «__» _____ 20__ р. Штамп магазину: Дата звернення до АСЦ «__» _____ 20__ р. Печатка АСЦ	Модель _____ Дата продажу: «__» _____ 20__ р. Штамп магазину: Дата звернення до АСЦ «__» _____ 20__ р. Печатка АСЦ	Модель _____ Дата продажу: «__» _____ 20__ р. Штамп магазину: Дата звернення до АСЦ «__» _____ 20__ р. Печатка АСЦ
---	---	---

**Ексклюзивний дистриб'ютор
в Україні ТОВ «СВІТ-
УКРАЇНА»
+380 44 531 43 14
www.swit.ua**